C. Saron

AESCULAPIAN THESSALIAN
BROTHERHOOD, INC.
707 Eighth Avenue
New York 19, N. Y.

NEW YORK, N.Y.
DEC 5
6-PM
1949



Dr. George Tsogaridas
119. Mt. Washington
Lowell Mass.

Tel. CIrcle 5-9358

AESCULAPIAN THESSALIAN BROTHERHOOD, Inc.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΘΕΣΣΑΛΩΝ "Ο ΑΣΚΛΗΠΙΟΣ"

707 EIGHTH AVENUE

NEW YORK 19, N. Y.

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΝ ΚΑΡΔΙΤΣΗΣ

'Εν Νέᾳ 'Υόρκῃ τῇ 1ῃ Δεκεμβρίου, 1949

κ. κ. ΙΕΖΕΚΙΗΛ

Σεβασμιώτατε,

Τὴν ἀπὸ 17ην Νοεμβρίου, 1949 ἐπιστολήν Σας ἐλάβαμεν καὶ εἰς τὴν ὁποίαν διελαμβάνατε ἐπαναλαμβάνοντες καὶ πάλιν νὰ Σᾶς γράψωμεν διὰ νὰ διευκρινίσωμεν τὴν θέσιν μας ὡς πρὸς τὸν ἔρανον. 'Επίσης ὁ κ. Γεώργιος Δούμας μᾶς ἔφερεν ἐπιστολήν Σας τὴν ὁποίαν ἐπισταμένως ἀνεγνώσαμεν.

Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακήν, 27ην Νοεμβρίου, προσεκλήθη εἰς Συνεδρίασιν τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ «'Ασκληπιοῦ» καθὼς καὶ ἡ ὁλομέλεια αὐτοῦ καὶ ὡς ἀρχικὸν ζήτημα ἐτέθη ὁ ἔρανος. 'Αφοῦ πρῶτον ἀνεγνώσθησαν αἱ παρ' ὑμῶν ἐπιστολαί, αἱ ὁποῖαι ἐπιστολαὶ δὲν φείδονται ἀπειλητικῶν λέξεων καὶ φοβερίζοντας ὅτι θὰ καταφύγετε εἰς δικαστήρια κ.λ.π. καὶ ἰδιαιτέρως εἰς τὴν ἐπιστολὴν τοῦ κ. Δούμα διαλαμβάνετε «δὲν θὰ εἶναι τιμητικὸν εἰς τοὺς Θεσσαλοὺς νὰ καταδεχθοῦν νὰ καταχρασθοῦν» καὶ ὅτι ὁ κ. Κακριδᾶς, ἐκ Βοστώνης, δι' ἐπιστολῆς του ἀπὸ 12ης 'Οκτωβρίου ἐ. ἔ. Σᾶς γράφει ὅτι τὰ χρήματα ἐδόθησαν παρὰ τοῦ Συλλόγου τῶν Θεσσαλῶν εἰς τὸν κ. Χαρδαλούπαν τῆς 'Ελληνικῆς Πολεμικῆς Περιθάλψεως καὶ νὰ ἀποτανθῆτε εἰς τὴν 'Ελληνικὴν Πρεσβείαν τῆς Οὐασιγκτῶνος, ἵνα διορίσητε ἀντιπρόσωπον τοῦ 'Αδελφάτου, νὰ καταδιώξητε τὴν πρᾶξιν κ.λ.π. 'Ο Σύλλογος τῶν Θεσσαλῶν «ὁ 'Ασκληπιός», ὁ ὁποῖος ἀρχικῶς υἱοθέτησεν τὴν πρόσκλησίν Σας διὰ τὴν ἐπανέγερσιν τοῦ καταστραφέντος Σανατορίου καὶ διενήργησεν καὶ εἰσέτι διενεργεῖτε ὁ ἔρανος οὐδέποτε εἶχεν ἀποφασίσει νὰ στείλῃ τὰ χρήματα τοῦ ἐράνου εἰς κανέναν, ἀφοῦ πρῶτον συνεννοεῖτο μὲ τὰς ἐνταῦθα ἐπιτροπάς. Εἶχεν, ὅμως, ὅπως καὶ τότε Σᾶς ἐγράψαμεν, ἐκλεγῇ ἐπιτροπὴ ἐπὶ τοῦ ἐράνου ἥτις ἦτο ἡ ὑπεύθυνος διὰ τὸν ἔρανον καὶ ὅτι ὁ «'Ασκληπιὸς» ναὶ μὲν προσέφερεν ἐκ τοῦ ταμείου του 10,000 δολλάρια εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ἥτις ἀνέλαβε νὰ διενεργήσῃ τὸν ἔρανον, πάντοτε συνεργαζομένη μετὰ τοῦ «'Ασκληπιοῦ», ἀλλὰ τὰ διάφορα νεοεκλεγέντα συμβούλια δὲν θὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπεμβαίνουν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν καὶ ὅταν θὰ παρουσιάζητε κάτι τί, πάντοτε ὁ «'Ασκληπιὸς» θὰ συνεργάζεται μετὰ τῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὸ καλὸν τοῦ ἐράνου. 'Ο «'Ασκληπιὸς» κατ' ἔτος ἐκλέγει νέον Διοικ. Συμβούλιον καὶ μετὰ τὴν τελευταίαν προεδρίαν τοῦ κ. Εὐθ. Σπύρου ὡς τοιοῦτος ἐξελέγη ὁ κ. Γεώργ. Δούμας, ὁ ὁποῖος ἦτο καὶ μέλος τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ ἐράνου, ὡς γνωρίζετε, καὶ μὴ γνωρίζοντες ἀπὸ ποὺ καὶ πόθεν ἔλαβε τὸ θάρρος καὶ Σᾶς ἔγραψε ὅτι ὁ ἔρανος ἀπέτυχεν καὶ 'Υμεῖς ἠσπάσθητε ἀμέσως τῆς ἰδέας του καὶ ἐθέσατε ἐμπρὸς ὅπως μετατραπῇ ὁ ἔρανος δι' ἕνα ἵδρυμα 'Ορφανοτροφείου κ.λ.π. Χωρὶς ἐννοεῖτε νὰ γράψητε κάτι εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τοῦ ἐράνου περὶ τῶν διατρεξάντων. "Οταν ὁ κ. Δούμας μᾶς ἔδωσεν ἐπιστολήν του καὶ διέτρεξαν ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα γνωρίζετε, καθότι Σᾶς εἴχομεν καταστήσει γνωστὸν καὶ ὅτι ὁ ἔρανος ἐξακολουθεῖ.

'Η 'Υμετέρα Σεβασμιώτης ἐξηκολούθη ὅπως ἀλληλογραφῇ μετὰ τοῦ κ. Δούμα δι' ἄλλο ἔργον καὶ μάλιστα διενεργοῦσεν ἕτερον ἔρανον διὰ τὸ 'Ορφανοτροφεῖον πρᾶγμα τὸ ὁποῖον τὸν ἐράνον μας ἐπείραξεν, ὄχι διότι ὁ σκοπὸς δὲν ἦτο καλὸς καὶ θεάρεστος, ἀλλὰ ὅτι τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ἡμεῖς ἐζητούσαμε τὴν βοήθειαν τοῦ ἐράνου, εὑρισκόμεθα ἐνώπιον ἀνθρώπων ποὺ μᾶς λέγουν ποὺ νὰ πρωτοδώσωμεν, διὰ τὸ Σανατόριον, διὰ τὰ 'Ορφανά, διὰ τὰ Τρίκκαλα κ.λ.π. 'Εν πάσῃ περιπτώσει καθιστῶμεν γνωστὴν εἰς τὴν 'Υμετέραν Σεβασμιώτητα, τὴν ἀπόφασιν τῆς Συνεδριάσεως τῆς ἀπὸ 27 Νοεμβρίου ἐ.ἔ.— 1ον: "Οπως γραφῇ ἐπιστολὴ ἥτις νὰ γνωρίσῃ ὑμῖν ὅτι ὁ «'Ασκληπιὸς» ὡς Σύλλογος τῶν Θεσσαλῶν δὲν ἔχει Οὐδεμίαν Εὐθύνην ἀπέναντι τοῦ ἐράνου ,καθότι πολλὰ τῶν μελῶν δὲν προσέφεραν εἰς τὸν ἔρανον. 'Αλλά, ὡς μέλος τῶν ἐπιτροπῶν τοῦ ἐράνου καὶ ὡς Κεντρικὴ 'Επιτροπὴ πάντοτε θὰ φροντίζῃ δι' ὁ,τιδήποτε ἀφορῶν τὸν ἔρανον πάντοτε συνεργαζόμενος μὲ τὰς ἄλλας ἐπιτροπάς. 2ον: 'Η ἀλληλογραφία διὰ τὸν ἔρανον γίνετε μέσον τῆς Κεντρικῆς 'Επιτροπῆς τοῦ 'Εράνου. 3ον: "Οπως παρακαλέσῃ τὴν 'Υμετέραν Σεβασμιώτητα ὅπως συνεργασθῇ μετὰ τῆς Κεντρικῆς 'Επιτροπῆς τοῦ 'Εράνου. 4ον: Τὰ χρήματα τοῦ ἐράνου εὑρίσκονται εἰς χεῖρας ἀξιοπίστων καὶ εἰς ἰδιαίτερον ταμεῖον τοῦ ἐράνου καὶ ὅτι ὁ κ. Κακριδᾶς, ἢ ὅποιος Σᾶς ἔγραψεν ὅτι τὰ χρήματα εὑρίσκονται εἰς τὰς χεῖρας τοῦ κ. Χαρδαλούπα, θὰ ἦτο προτιμώτερον δι' αὐτοὺς νὰ μὴ ψεύδωνται καὶ νὰ κυττάζουν τὴν κακομοιριά τους καὶ ἀφοῦ δὲν εἶναι οὔτε Θεσσαλοί, ἀλλὰ οὔτε καὶ ἕνα σέντσι δὲν προσέφεραν εἰς τὸν ἔρανόν μας, ἐξ αὐτοῦ ὁρμώμενοι πιστεύωμεν ὅτι εἶναι μέλη ἐπιτηδείων οἵτινες σὰν γῦπες περιμένουν νὰ κάνουν κακὸ καὶ ὄχι καλό. 5ον: "Οπως παρακαλέσωμεν τὴν 'Υμετέραν Σεβασμιώτητα ὅπως φείδετε λέξεων ὅπως, καταχραστὰς καὶ φοβερίζοντας ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ μὴν ἐξευτελισθῇ τὸ Θεσσαλικὸν ὄνομα εἰς τὴν 'Αμερικήν, καθότι ὡς Θεσσαλοὶ εἴμεθα ὑπερήφανοι καὶ ὁ ἐν 'Αμερικῇ 'Ελληνισμὸς μᾶς γνωρίζει, εἴμεθα δὲ ἕτοιμοι διὰ πᾶν τὸ ἐνδεχόμενον. 6ον: ὁ ἔρανος συνεχίζεται καὶ ὅταν ἀποφασισθῇ τὸ ἐκλεγὲν ἔργον, θὰ Σᾶς καταστήσωμεν γνωστὸν καὶ θὰ συνεργασθῶμεν ἐπὶ τοῦ ἔργου.

'Εὰν εἶναι τὸ Σανατόριον ἢ ἄλλο ἔργον, χρήματα δὲν θὰ σταλῶσιν εἰς οὐδένα, ἐκτὸς κατόπιν ἀποφάσεως τῶν ἐδῶ ἐπιτροπῶν καὶ οὔτε ὁ ἔρανος γίνεται διότι τὸ ἀπαιτεῖ ὁ τάδε. 'Εὰν δὲ δὲν γίνῃ τὸ ἔργον, τὰ χρήματα τοῦ καθενὸς θὰ ἐπιστραφῶσιν καὶ μόνον τὸ δικαίωμα χαίρουν οἱ προσφέροντες εἰς τὸν ἔρανον καὶ ὄχι ἀπὸ τοὺς αὐτοῦ ἢ ἐδῶ, οἱ ὁποῖοι καίτοι ξένοι, λαμβάνουν τὸ θάρρος νὰ σᾶς ὑποδείξουν τρόπους.

'Επὶ τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆς ἀναμένωμεν ἀπάντησιν.

Διατελῶμεν μετὰ τοῦ προσήκοντος Σεβασμοῦ,

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΘΕΣΣΑΛΩΝ «Ο ΑΣΚΛΗΠΙΟΣ»

ΧΡ. Σ .ΒΙΣΒΙΚΗΣ, Πρόεδρος

TEL. CIRCLE 5-9358

AESCULAPIAN THESSALIAN BROTHERHOOD, Inc.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΘΕΣΣΑΛΩΝ «Ο ΑΣΚΛΗΠΙΟΣ»

707 EIGHTH AVENUE

NEW YORK 19, N. Y.

Dec. 5te 1949.

Κύριε Τσιμαρίδα.

Ως γνωρίζετε υπό χρονών ευδομάδων έναπήλθον εις Νέαν Υόρκην απ' ευθείας εις Manchester N.H. και Lowell Mass καλεσθείσων υπ' αδελφοσύνων της Καλλιτεχνικής Ενώσεως ήτις με απέστειλεν όπως εγκαινιάσω και εις Lowell Mass και έως επιστρέψω πάλιν εις την έδραν. Όταν ήλθον εις το Lowell συνέλαβα ότι η Ευρώπη σύρεται και η πολιτάρχησις δεν δύναται να εξακολουθήσει με τον ρυθμόν της αναπτύξεως μου εν τούτοις άφησα κατά μέρος την συνειδησίν μου και εν όλίγοις ως εξήγησα τον σκοπόν και διατρέξαμε και άφησα ένα μικρά μέρος της αναπτύξεως μου και έλεγα ότι εξελεγχθείσων και υπέφερα από τον χειμώνα και τα νεύρα εντείνει και άλλα φάρμακα έλεγα ότι δεν πόνεσα κατά εν τούτοις όμως ήλθες τα με όμηρίνους ενδιαφέροντα μαζί όπως ανέβω σπίτι μου διά τον Θεόν συνοχείας ότι θα εξελεγχθώμεν μετά των εν το Manchester N.H. συνεδρίαση δυνάμεθα δεν πλησιάσωμεν τα πρακτικά της νέας χρονιάς παιδιά εξαναγκάσωμεν τα παραμείνω εις Manchester σχεδόν 3ημέρας μετά επί εβδομάδας. Ως εκ τούτου παθήσεων μου Θεωρώ αναγκαίον τον όπως ζητήσω συγγνώμην διά την μη ήμισυν της συνοχέως μου και 2ον όπως στις εκδρόμι εν όλίγοις τα του Manchester. Εις ό,τι θα δια παραμαγγίσω όπως εν μέρος της Καλλιτεχνικής Ενώσεως όπως είμαι και εις τα μέλη της εν Προόδου Ενώσεως καθώς και εις τον σκοπόν έρχεται. Ως γνωστόν ο σκοπός του έρανου ήτο διά το Σανατόριον Βουτσίου Άγια Τριάς. Το ταμείο της Ελλάδος μαζί με την Αμερικανική Αποστολή έχτισαν όπως γίνη εις τα τρίτα κλινικά Νοσοκομείων εις 80 κλινών και 40,000 μετρητά διά την συντήρησιν του. Διά Καρδίτσαν εν 35 κλινών και 30.000 δολ. Δι' όμοιον την Θεσσαλίαν, Σανατόριον "Θεσσαλικόν" εξ 150 κλινών και προς συντήρησιν 250,000.

Ως τούτου γνωρίζετε ο κ. Χαρδαμανάκος Πρόεδρος του έρανου "Καλλ. Ενώσεως" είχεν μεταβή εις Ελλάδα και εν τω μεταξύ διαφωνήσεων μεταξύ και έδωσαν νομίσματα αρμοδίως ιδιαιτέρως όμως τον Υπουργόν της Υγείας κ. Κ. Ροδόπουλον δεν κατά είχεν συγκαλέσει συμβουλιώδης μας Θεσσαλός εν Αθήναις και όλων εκτελεσμένων μας έξοδον όλα και μας είπον ότι έως έχομεν όλα τα Σανατόριον Βουτσίου ανοιγμένα καθώς δεν πιο το

2/ καλύτερον ἔργον δι' ἡμᾶς τοὺς Θεσσαλοὺς καὶ αὐτὴ ἡ Κυβέρνησις ἐ-
γκρίνει διὰ τὰ μέρη ἀλλὰ διατί ἡμεῖς οἱ Πανθεσσαλοὶ νὰ μὴν κάνωμεν
ἕνα ἐναλλὰξ ἔργον μαζὶ μὲ τὴν Ἐλλ. Περίδαμεν εἰς ἕνα μέρος διὰ Θεσσα-
λίαν κάνας Κύκλον Ὑγείας, ἔργον ποὺ θὰ διαρκέσωμεν ἡμεῖς οἱ ἐντρό-
φοι ἕναν ἐξ ἐμᾶς ποὺ ἀναμένομεν νὰ μᾶς τοποθετήσουν δύο τρία
μέρη. Ἡμεῖς ἐδῶ πονάοντες τὴν ἰδέαν τοῦ κ. Χαρδαλούπα ὅσες χρή-
σιμες πληροφορίας ἔγραψε σοῦ δίδαν τὴν Θεσσαλίαν ὅσον καὶ ὁ Ἐνοχ. Ζάρτζης
ἐν ᾧ μεταξὺ ὅμως ὁρίζει τὴν ἐναρξίν του κ. Χαρδαλούπα εἴχαμεν μάθει δ-
τι ὁ Δεσποτόπουλος ἐξεπλήρωνε ἕναν διὰ τὸ Ὀρφανοτροφεῖον Καρ-
δίτσης ἀλλὰ ὁρὸς τοῦ Συλλόγου μας ἀνέκρινε νὰ γράψωμεν. Ὅτι μᾶλλον ἕναν
ὁρὸ 3μηνον ὡς ἐγνώσθη ἐζητήσαμεν ἐπιτροπὴν του ποὺ μᾶς ἔλεγεν ὅτι
ἀλλοῦ ὁ ἕναν ἀνέκρινε νὰ τοῦ ἐμπιστευθῶμεν τὸ ποσὸν τῶν 23.000 δρ.
διὰ νὰ ἐπιλέουν τὸ Ὀρφανοτροφεῖον εἰς ὃσον ἐφάνη ὁ κ. Ἡμερολόγης
ἕναν ἀπὸ τοὺς ἀναπληρωτὰς θὰ ἐσυζητοῦμεν εἰς τοὺς Ἀνδρώνους ἀλλὰ μᾶς
ὁροσήμερον ὅτι ἐὰν τὸ ἔργον δὲν γίνῃ. τὰ χρήματα ἔλεγεν θὰ ἐπιστρέψῃ
ὁν καὶ ὅτι χρήματα δὲν θὰ διαμένουν εἰς Ἀθήνα. ἐν νέον μᾶς ἔγραψε
ὅτι πάνει ἀπὸ τὸ Boston καὶ εἰς ἕτερα ἐπιτροπὴν ὁρὸς τοῦ Δουκίαν
ἀπέφερεν τὸ ὄνομα Κυπριώτης ὁ ὁποῖος τοῦ ἐνεπιστεύθη ἔρανον κ.τ.λ.
ὁ Σύλλογός μας παρέσχεν συνεδρίασιν τῶν μελῶν ἀναγνώσθη καὶ ἐγκρίθη
ἐπιτροπὴ τῆς ὁποίας ἀπέτυχεν μεγάλη κακία.
εἰς τὸ Manchester αὐτοῦ εἰς τοὺς ἕλληνας ἐμπορικοὺς μας ἐξεδόθημεν ἀμοιβὴ
τὸ τί γράφω εἰς ὑμᾶς καὶ εὐχαριστήσουν μαζίμας καὶ ἔπιασεν ὡς ἐναρξίν
διὰ τοῦ ἕρανον. 870.00 καὶ ἐπέρασαν κατ' ἐπιλογὴν εἰς ἑκατὸν 69 μέλη
διὰ ἀρμοδιότητον. Πανθεσσαλικὸν Σύλλογον ὡς ἐναρξὴν ἐφορουσίας κ.τ.λ.
Αὐτὰ ἀγαπητὲ κ/κὲ ὁρὸς τὸ συμπὸν καὶ θὰ σᾶς ἐνημερώσωμεν ἐκπέμπο-
ντες πολλοὺς.

Μὲ ἐκτίμησιν ὁρὸς ὅλους

Ἐκ μέρους τῆς Ἐπιτροπῆς.

Γεν. Γραμματεὺς Κ. Ἐπιτροπῆς

Πρόεδρος Συλλόγου

TEL. CIRCLE 5-9358



AESCULAPIAN THESSALIAN BROTHERHOOD, Inc.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΘΕΣΣΑΛΩΝ «Ο ΑΣΚΛΗΠΙΟΣ»

707 EIGHTH AVENUE

NEW YORK 19, N. Y.

Dec. 5th 1949.

Ἀγαπητέ μου Χαρά

Σᾶς εἶχον γράψει ὅταν ἔφυγα ἀπό τό Λόντρες ὅτι μετά τήν εἰς Manchester συνεδρίαν θά ἐπανερχόμην διά ἐπαναπηδον συζήτησιν μέ σᾶς καί τήν Δεσποινίδα Ἐμμανουηλίδου μέ τήν ἐμήν ἐπιστροφήν τοῦ ἑρμάριου καθώς μέ τήν ἐπιστροφήν τοῦ τραπεζίτου ὀπίσω. Ἐκεῖ, δυστυχῶς εἶδα ὅτι ἐπρόκειτο σέ παράταση καί δέν μέ ἄρεσεν τό σέ ἄλλῳ καθότι εἶμαι μέν ἐλάφρως καί ἀπό τόν χειμῶνα καί ὄσον συνηθίσετον μέ ἀμερικάνους τόσον ἐγώ συνηθίσετον ἑλληνικά μου δέν ἤθελα τά σᾶς πῶ ἀλλά ἐγνώρισα αὐτά τοῦ τά μή ἀναπαύεται τά μέ εἰδικῶς μυρωδιά σου ὅλως διόλου ἀνέχομαι τά ἐγώ ἀλλά δέν ἔχω συνήθειαν. Χαρά θέλω τά εὐχαριστήσω τήν Ἀριάδνα καθώς καί τόν Βενιαμίν δι' ὅλα. Παρά ταῦτα ὅλως μέ ἐπηρεάσατε ἐφέτος ἐμαθα ὅτι ἔχασες καρέκλα καί ἔχασα καί ὅτι οὐ μή ἐν χρόνῳ θά ἐχωρίσωμεν ἑνωμένοι Σας. Εἶδε. Ἐν μέρος τῆς Σοφίας ἀνέρχονται χαρακτηριστικῶς ὅλον ὅπως ἐξ ἑνός ἀπό τήν Οἰκ. "ΧΟΕΤΖΟΛΕΡΝ". ἀφῆστε Χαρά θά ἐπανέλθωμεν ἐν καιρῷ ἐν δέοντι. Οἱ ἀδελφοί Βενιαμίν σᾶς ἀσπάζονται ἐπίσης ἐκ χαρακτηριστικοῦ. Μετ' ἀγάπης

Ὀνήσιος

Γιάννη Γιατρέ
ἔρχεσθε ἔγκαιρα στήν
κοινωνία μου γιά τόν
ἐν τῷ 22 Ἰανουαρίῳ 1950
ἐγκαίρως Χοροεσπερίδα τῶν Θεσσαλῶν
καί καλή ὑγεία
Χαρά Μιχαήλ
Βενιαμίν